


Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы HENDI. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Это оборудование предназначено для коммерческого использования.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытащить из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожух без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
-  **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропровод.

- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.
- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частота, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обесточивания электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

Специальные правила техники безопасности

-  **Горячая поверхность! Опасность ожогов!** Решетка и прилегающий к ней металлический корпус очень нагреваются во время работы. По этой причине, прикасайтесь к устройству только за соответствующую ручку и рукоятку.
- Посуда, устанавливаемая на решетке (не входит в комплект) должна быть термостойкой.
- Во время работы, держитесь подальше от легковоспламеняющихся предметов, таких как шторы, газеты и воспламеняющиеся жидкости: спирты или топлива. Не прикрывайте устройство во время работы.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, например, плиты, обогревателей или огня.
- Устройство предназначено исключительно для приготовления пищи.
- Пользуйтесь устройством исключительно в хорошо проветриваемых помещениях.



- Установите устройство на плоской, ровной и устойчивой поверхности. Оставьте как минимум 20 см свободного пространства вокруг устройства и над ним для того, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Мойте устройство после каждого использования, чтобы предотвратить рост плесени или гнездование насекомых.
- Решетку и поддон мойте только вручную – их нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Перед очисткой и хранением оставьте устройство, чтобы оно полностью остыло.
- **Предупреждение!** Во время установки, не ставьте устройство на поверхностях или вблизи стен, перегородок или кухонной мебели и т.п., если они не изготовлены из негорючих материалов или не покрыты подходящим негорючим теплоизолирующим материалом. Не забывайте о правилах пожарной безопасности.

Назначение устройства

т Устройство предназначено для профессионального использования.

т Это оборудование предназначено только для гриля соответствующих пищевых продуктов. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.

т Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению.

Монтаж заземления

Саламандр - это устройство I класса защиты и оно обязательно должно быть заземлено. В случае короткого замыкания, заземление снижает риск поражения электрическим током за счет отводящего провода. Гриль оснащен заземляю-

щим проводом с вилкой с заземляющим контактом. Не вставляйте вилку в контакт, если устройство не установлено надлежащим образом и не заземлено.

Саламандр компании Hendi

Температуру устройства можно регулировать в диапазоне до 300 ° C. Устройство используется в основном, как гриль или для предварительного нагрева и поддержания продуктов/ бутербродов

в теплом виде, а также для обеспечения им хрупкости. Саламандр оснащен съемной решеткой и поддоном для сборки жира.

Перед первым использованием

- Снимите все элементы упаковки.
- Сразу после распаковки проверьте комплектность устройства и возможные повреждения во время транспорта. В случае повреждения, обратитесь к поставщику.
- Тщательно очистите устройство (Смотри ==> Чистка и обслуживание).
- Включите устройство, по крайней мере, на 10 минут без еды, устанавливая термостат на максимальную температуру. Любые возможные остатки сгорят (Смотри ==>Использование).
- В это время, во время работы из устройства может выходить дым, который образуется при сжигании остатков производственного процесса. Это нормальное явление и оно не является признаком неисправности устройства или риска для пользователя.
- Отключите устройство от источника питания, вынимая вилку из розетки.
- Оставьте устройство, чтобы оно полностью остыло, а затем очищайте его перед началом работы. (Смотри ==> Чистка и обслуживание).

Использование

- Подключите вилку к электрической розетке.
- Затем установите требуемую температуру (в диапазоне до 300 ° C), поворачивая термостат по направлению часовой стрелки.
Загорится ОРАНЖЕВЫЙ световой индикатор.
- Зеленый светодиод включения/выключения загорится
- Устройство начнет нагреваться.
- После достижения заданной температуры, ОРАНЖЕВЫЙ индикатор погаснет.
- В это же время, выключится термостат.
- Перед тем, как вынуть блюдо с помощью ручки, передвиньте вверх верхнюю панель.
- При понижении температуры включится термостат и повторно загорится ОРАНЖЕВЫЙ индикатор. Опять включится нагреватель.
- Если рукоятка термостата установлена на макси-

мальное значение, устройство будет непрерывно нагреваться, поддерживая при этом максимальную температуру.

- Саламандр с двойным термостатом работает по этому же принципу.
- Зеленый светодиод включения/выключения выключится, когда оборудование выключено

Замечания



- Осторожно! К грилю Саламандр прикасайтесь только к ручке на передней панели устройства или рукоятке термостата. Остальные детали устройства могут очень нагреваться во время работы.
- Внимание! Убедитесь, что с краев подноса гриля не стекают вниз или не падают фрагменты приготовляемой пищи.

Полезные советы

- Жаренные на гриле блюда могут пригореть, если будет установлено длительное время приготовления, если температура будет слишком высокая или, если верхняя панель будет установлена слишком близко к еде.
- Время приготовления на гриле и температура зависят от типа пищи и ее толщины. Оптимальное время подбирается методом проб и ошибок.

- Всегда убедитесь, что пища на гриле хорошо прожаренная (не осталась ли сырой).
- Во избежание ожогов, прежде чем снять приготовленное на гриле блюдо, поднимите верхнюю панель с помощью соответствующего инструмента (не входит в комплект с устройством).

Чистка и обслуживание

-  Опасность поражения электрическим током!
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей во внутрь устройства.
- Перед очисткой или хранением, всегда отключайте устройство от источника питания.
-  Опасность ожогов!
- Убедитесь, что решетка полностью остыла перед очисткой.
- Мойте устройство после каждого использования.
- Правильно удалите масло, собранное на поддоне для сборки жира.
- Решетку и поддон можете вынимать для очистки.

- На трудные для удаления остатки на решетке гриля и поддоне налейте несколько капель растительного масла. Оставьте примерно на 20 минут.
- Протрите влажной тканью решетку, поддон для сборки жира и корпус устройства.
- Не пользуйтесь сильными моющими средствами или абразивными губками, чтобы не повредить решетку или поддон для сборки жира.
- Храните устройство в чистом, прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.



Поиск и устранение неисправностей

Если устройство не работает должным образом, прочитайте таблицу ниже, чтобы найти правильное решение.

Если вы не можете решить проблему, обратитесь к поставщику

Обнаруженная неисправность	Возможная причина	Решение
Устройство не запускается, все индикаторы выключены.	<ul style="list-style-type: none"> - Устройство не подключено к источнику питания. - Сработал автоматический выключатель. - Авария внутреннего источника питания. 	<ul style="list-style-type: none"> - Подключите устройство к действующему источнику питания. - Проверьте автоматический выключатель источника питания. - Свяжитесь с поставщиком.
Устройство не нагревается, зелёный и оранжевый индикатор выключены.	<ul style="list-style-type: none"> - Поврежден термостат. - Термостат установлен в положение „выключен“. 	<ul style="list-style-type: none"> - Свяжитесь с поставщиком. - Поверните и включите термостат.
Устройство не нагревается, зелёный и оранжевый индикатор включены.	<ul style="list-style-type: none"> - Поврежден нагревательный элемент. 	<ul style="list-style-type: none"> - Свяжитесь с поставщиком.
Во время включения устройства, включается автоматический выключатель.	<ul style="list-style-type: none"> - Перегрузка точки питания - Короткое замыкание внутри устройства 	<ul style="list-style-type: none"> - Подключите устройство к соответствующему источнику питания (16 ампер). - Проверьте, соединены ли с автоматическим выключателем также другие устройства. - Свяжитесь с поставщиком.
Устройство недостаточно нагрето или слишком горячее	<ul style="list-style-type: none"> - Повреждён термостат. - Нагревательный элемент установлен в неправильном положении. 	<ul style="list-style-type: none"> - Свяжитесь с поставщиком. - Следует увеличить или уменьшить высоту крышки (нагревательного элемента).
Крышка не передвигается вверх или вниз.	<ul style="list-style-type: none"> - Крышку блокирует внешний элемент. - Внутреннее механическое повреждение. 	<ul style="list-style-type: none"> - Устраните внешний элемент и проверьте движение крышки. - Свяжитесь с поставщиком.

Технические характеристики

Модель	264607	264706
Размеры (мм)	480□520□□НБ30	600□520□□НБ30
Источник питания	230V □ 50□60□	230V □ 50□60□
Питание	2800Вт	3600Вт (2x1800Вт)
Количество термостатов	1	2
Степень защиты	I класс	
Степень водонепроницаемости	IP□3	
Диапазон температуры	до 300 °C	
Площадь нагрева (мм)	440□320	590□350
Вертикальное смещение крышки	70~200 мм	
Вес	39 kg	49 kg

Замечания: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Гарантия

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных

ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

RU

